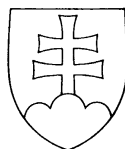


SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Inšpektorát životného prostredia Košice
Rumanova 14, 040 53 Košice

Číslo: 11514/57/2025-10847/2026/570020605/Z36

Košice 17.03.2026



R O Z H O D N U T I E

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „Inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 1 a § 33 ods. 1 písm. f) zákona o IPKZ, na základe vykonaného konania podľa zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 71/1967 Zb. o správnom konaní“)

mení a dopĺňa

i n t e g r o v a n é p o v o l e n i e

vydané rozhodnutím Inšpekcie č. 1377/152-OIPK/2005-Ko/570020605 zo dňa 30.09.2005 v znení zmien vydaných Inšpekcie rozhodnutiami č. 1308/192-OIPK/2006-Wi/570020605/ZI zo dňa 29.09.2006, č. 786-9624/2007/Wit/570020605/Z2 zo dňa 16.03.2007, č. 7439-36883/2007/Kov/570020605/Z3 zo dňa 14.11.2007, č. 219-12825/ 2008/Kov/570020605/Z4 zo dňa 12.05.2008, č. 7142-28066/2008/Kov/570020605/Z5 zo dňa 04.09.2008, č. 7741-35689/2008/Kov/570020605/Z6 zo dňa 04.11.2008, č. 306-18171/2009/Hut/570020605/Z7 zo dňa 10.06.2009, č. 5410-19644/2010/Kov/570020605/Z8 zo dňa 06.07.2010, č. 9460-6954/2012/Pal/570020605/Z9 zo dňa 07.03.2012, č. 5418-18174/2012/Mil/570020605/Z10 zo dňa 09.07.2012, č. 1033-1758/2014/Mil/570020605/Z11 zo dňa 21.01.2014, č. 2235-12165/2014/Mil/570020605/Z12 zo dňa 16.04.2014, č. 4320-17423/2014/Mil/570020605/Z13 zo dňa 16.06.2014, č. 5749-25958/2014/Mil/570020605/Z14 zo dňa 16.09.2014, č. 7905-

38030/2014/Val/570020605/Z15 zo dňa 14.01.2015, č. 3357-21125/2015/Mil/570020605/Z16 zo dňa 20.07.2015, č. 4283-18753/2015/Mer,Pal/ 570020605/Z17-SP zo dňa 21.07.2015, č. 4284-17448/2015/Wit,Mil/570020605/Z18-SP zo dňa 22.07.2015, č. 4847-20879/2016/Pal/570020605/Z20-SP zo dňa 04.07.2016, č.12736879/57/2017/Ned/570020605/Z21 zo dňa 13.03.2017, č. 3628-14699/2017/Wit/5710020605/ Z22-SP zo dňa 10.05.2017, č. 1534-8199/2017/Mil/570020605/Z19 zo dňa 22.05.2017, č. 5014-26718/2017/Mer/570020605/Z23-SP zo dňa 17.03.2018, č. 6927-31243/2018/Ber/570020605/Z24 zo dňa 18.09.2018, č.7718-42600/2018/Haj/570020605/Z25 zo dňa 11.12.2018, č. 10738/57/2019-11092/2020/570020605/Z26 zo dňa 15.04.2020, č. 7518/57/2020-34323/2020/570020605/Z27 zo dňa 28.10.2020, č. 10365/57/2021-50299/2021/570020605/Z28 zo dňa 20.1.2022, č. 7764/57/2022-30299/2022/570020605/Z29-ODS, zo dňa 31.8.2022, č. 8940/57/2022-32649/2022/570020605/Z30 zo dňa 05.10.2022, č. 11502/57/202331715/2024/570020605/Z31 zo dňa 26.08.2024, č. 11956/57/2023-31559/2024/570020605/Z32 zo dňa 27.08.2024, č. 11761/57/2023-9170/2024/570020404/Z33-SP zo dňa 05.03.2024, č. 11839/57/2024-9605/2025/570020605/Z34 zo dňa 19.03.2025 a č. 9026/57/2025-32946/2025/570020404/Z35-SP zo dňa 29.09.2025 (ďalej len „integrované povolenie“), ktorým bola povolená činnosť v prevádzke:

„Moriace linky“

Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice

okres: Košice II

prevádzkovateľovi:

obchodné meno:

U. S. Steel Košice, s.r.o.

sídlo:

Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice

IČO:

36 199 222

Predmetom zmeny integrovaného povolenia je podľa 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ v oblasti ochrany ovzdušia:

- a) zmena povolenia stacionárneho zdroja podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 1 zákona o IPKZ,
- b) prehodnotenie a aktualizáciu podmienok povolenia podľa § 33 ods. 1 písm. f) zákona o IPKZ z dôvodu uverejnenia právne záväzného aktu Európskej únie o záveroch o najlepších dostupných technikách (2020/2110/EU) z 11. októbra 2022, ktorým sa podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EU o priemyselných emisiách stanovujú závery o najlepších dostupných technikách (BAT) pre priemysel spracovania železných kovov, pre časť Poklopové žiarny č. 1 až č. 4,
- c) súhlas na určenie osobitných podmienok výkonu oprávnenej technickej činnosti pre Poklopovú žiarnu č.1 a Poklopovú žiarnu č. 2 podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 5 zákona o IPKZ.

Integrované povolenie sa mení a dopĺňa nasledovne:

1) V časti „I. Povolenie sa vydáva pre vykonávanie nasledovných činností“ sa ruší pôvodné znenie bodu b) a nahrádza sa nasledovným znením:

b) podľa vyhlášky MŽP SR č. 248/2023 Z. z. o požiadavkách na stacionárne zdroje znečisťovania ovzdušia v znení neskorších predpisov pre prevádzkový súbor:

- Moriace linky ako veľký zdroj znečisťovania ovzdušia, kategória 2.9.1 Povrchové úpravy kovov, nanášanie povlakov a súvisiace činnosti (bez používania organických rozpúšťadiel) pri použití chemických postupov s objemom kúpeľa viac ako 30 m³.
- Regeneračná stanica HCl ako stredný zdroj znečisťovania ovzdušia, kategória 2.99.2 Ostatné priemyselné výroby a spracovanie kovov.
- Valcovacie trate ako veľký zdroj znečisťovania ovzdušia, kategória 2.5.1 Hutnícka druhovýroba a spracovanie kovov.
- Hladiace kvarto ako veľký zdroj znečisťovania ovzdušia, kategória 2.5.1 Hutnícka druhovýroba a spracovanie kovov.
- Kontinuálna žihacia linka č.1 a č.2 ako stredný zdroj znečisťovania ovzdušia, kategória 2.99.2 Ostatné priemyselné výroby a spracovanie kovov.
- Dvojstolicový tandem ako veľký zdroj znečisťovania ovzdušia, kategória 2.5.1 Hutnícka druhovýroba a spracovanie kovov.
- Žihareň ako veľký zdroj znečisťovania ovzdušia, kategória 2.99.1 Ostatné priemyselné výroby a spracovanie kovov.

2) V časti „I. Povolenie sa vydáva pre vykonávanie nasledovných činností“ sa ruší pôvodné znenie odseku „členenie prevádzky na prevádzkové súbory“ a tabuľky a nahrádzajú sa nasledovným znením:

Členenie prevádzky na prevádzkové súbory je nasledovné:

- Povrchová úprava oceľových pásov na Moriacich linkách č. 1 a 3,
- Valcovanie vymorených oceľových pásov na valcovacích tratiach za studena,
- Regenerácia moridla na Regeneračnej stanici,
- Čistenie odpadových vôd,
- Stáčanie kyseliny chlorovodíkovej (ďalej tiež „HCl“) a odpadových olejov,
- Odvádzanie odpadových vôd objektovou kanalizačnou sieťou,
- Valcovanie oceľových pásov pre dosiahnutie lepších mechanických vlastností,
- Hladenie oceľových pásov za účelom potlačenia výraznej medze sklzu hladením zlepšenia, rovinnosti a úpravy mikrogeometrie povrchu pásu (drsnosť),
- Kontinuálne žihanie za účelom odmasťovania a rekryštalizačného žihania pásovej ocele,
- Žihareň za účelom zmeny mechanických a fyzikálnych vlastností materiálu zvitku po tvárnení za studena tepelným spracovaním v ochrannnej atmosfére

Hlavné výrobné zariadenia prevádzky boli uvádzané do užívania tak, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke :

Zariadenie	Projektovaná kapacita	Rok uvedenia do užívania
Moriaca linka č. 1	1 000 000 t/rok oceľových pásov	1989
Moriaca linka č. 3	850 000 t/rok oceľových pásov	1973
Regeneračná linka č. 1	4,5 m ³ /h moridla	1989
Regeneračná linka č. 2	4,5 m ³ /h moridla	1989
Regeneračná linka č. 3	10 m ³ /h moridla	1986
Neutralizačná stanica	130 m ³ /h odpadových vôd	1997
5 stolicový tandem	520 000 t/rok oceľových pásov	1964
4 stolicový tandem	1 280 000 t/rok oceľových pásov	1967
Hladiace kvarto	950 000 t/rok oceľových pásov	1967
Kontinuálna žihacia linka č.1	220 000 t/rok oceľových pásov	1968
Kontinuálna žihacia linka č.2	260 000 t/rok oceľových pásov	2002
Dvojstolicový tandem	450 000 t/rok oceľových pásov	1964/2000
Žihareň č.1	880 876 t/rok oceľových zvitkov	1964
Žihareň č.2	1 130 000 t/rok oceľových zvitkov	1966
Žihareň č.3	109 320 t/rok oceľových zvitkov	1994
Žihareň č.4	187 215 t/rok oceľových zvitkov	2005

3) V časti „II. Závazné podmienky, bod 1. Opatrenia a technické zariadenia na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke“ sa za bod 1.1.11 dopĺňa bod 1.1.12 s nasledovným znením:

1.1.12 Žihanie oceľových plechov v poklopových žihárňach

Rekryštalizačné žihanie sa vykonáva za účelom zmeny mechanických a fyzikálnych vlastností materiálu (zvitku) na požadované hodnoty po tvárnení za studena (valcovaní) pri zachovaní lesklého povrchu pásu tepelným spracovaním v ochrannej atmosfére (H₂, N₂) v poklopových žihacích peciach podľa vopred stanoveného teplotného režimu žihania. Na ochranný poklop sa nasadí žihacia pec, ktorá podľa stanoveného režimu zohreje a udrží vsádzku na určenej teplote počas určenej doby. Po ukončení žihania sa pec odoberie a na vsádzku pod ochranným poklopom sa nasadí chladiaci poklop. Vsádzka chladne v ochrannej atmosfére až do dosiahnutia určenej teploty vybaľovania.

Žihacie poklopové pece používané na Žihárňach č.1 až č.4 sú jednostĺpové, určené pre rekryštalizačné žihanie zvitkov do priemeru 1800 mm (č.1), do priemeru 2200 mm (č.2 a č.3) a priemeru 1900 mm (č.4). Poklopové pece v žihárňach č.1 až č.3 sú vykurované

zmesným plynom a v žiharni č.4 zemným plynom, ktorý je spaľovaný v injekčných horákoch. Ochrannú atmosféru (zmes H_2 a N_2) zabezpečuje stredisko Výroby ochrannej atmosféry.

Proces rekryštalizačného žihania predstavuje jednorežimovú - kontinuálne emisne premenlivú technológiu pri ktorej zvitky plechu prechádzajú procesom tepelného ohrevu, výdrže a pomalého ochladzovania.

Všetky znečisťujúce látky vznikajúce v procese žihania sú odvádzané cez dymové kanály do komínov - Žihareň č.1 a č.2 a cez dymové kanály a odťahový ventilátor spalín do komínov - Žihareň č. 3 a 4 rozšírenie a ohrievač vzduchu JINOVA.

Manipulačná plocha olejov v priestore výrobnéj haly Žiharne č.1 medzi stĺpami 19-20 rad „L“ Manipulačný priestor ZZSP v budove ZZSP na prízemí vpravo. Sudy a bandasky obsahujúce znečisťujúce látky sú zabezpečené záchytnými vaňami.

4) V časti „II. Záväzné podmienky, 2. Emisné limity“ sa nahrádza pôvodné znenie bodu 2.1 Emisie do ovzdušia nasledovným novým znením:

2.1 Emisie do ovzdušia

2.1.1 Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať emisné limity pre jednotlivé znečisťujúce látky na zdrojoch emisií tak ako je uvedené v tabuľkách podmienok č.2.1.2.1 a č.2.1.2.2.

Emisné limity sú určené pre nasledujúce znečisťujúce látky:

TUHÉ ZNEČISŤUJÚCE LÁTKY:

1. skupina - tuhé znečisťujúce látky, 3. podskupina: tuhé znečisťujúce látky vyjadrené ako suma všetkých častíc (ďalej len „TZL“),

ZNEČISŤUJÚCE LÁTKY VO FORME PLYNOV A PÁR:

3. skupina - plynné anorganické látky

3.podskupina:

- plynné anorganické zlúčeniny chlóru vyjadrené ako HCl okrem ClO_2 (ďalej len „HCl“)

4. podskupina:

- oxidy dusíka - oxid dusnatý a oxid dusičitý vyjadrené ako oxid dusičitý (ďalej len „ NO_x “),

- oxid siričitý (SO_2) – vrátane prirodzeného podielu oxidu sírového (SO_3) vyjadreného ako oxid siričitý (SO_2), (ďalej len „ SO_2 “),

5. podskupina: oxid uhoľnatý (ďalej len „CO“),

4. skupina - plynné anorganické látky

- organické látky vyjadrené ako celkový organický uhlík (TOC),

- celkový obsah prchavého organického uhlíka, vyjadrení ako C (vo vzduchu) (ďalej len „TVOC“),

2.1.2 .Emisné limity pre zdroje emisií do ovzdušia:

Tabuľka č. 2.1.2.1 emisné limity platné do 03.11.2026

Zdroj emisií	Miesto vypúšťania emisií*	Znečisťujúca látka	Emisný limit [mg.m ⁻³]	Vzťahné podmienky
Moriaca linka č. 1	komín č. 1/551 komín č. 2/552	HCl	30	2), 6)
Moriaca linka č. 3	komín č. 1/553 komín č. 2/554	HCl	30	2), 6)
Regeneračná pec č. 1 ⁵⁾ Regeneračná pec č. 2 ⁵⁾ Regeneračná pec č. 3	komín č. 520 komín č. 521 komín č. 522	TZL	20	1), 3), 6)
		NO _x	350	1), 6)
		SO ₂	350	1), 6)
		HCl	30	1), 6), 8)
Pneudoprava pec č. 1 ⁵⁾ Pneudoprava pec č. 2 ⁵⁾ Pneudoprava pec č. 3	komín č. 598 komín č. 598 komín č. 599	TZL	20	1), 3), 6)
Valcovacia trať 4 stolicového tandemu	komín č. 525 komín č. 5251	TZL	20	1), 3), 6)
		TOC	150	2), 4), 6)
Valcovacia trať 5 stolicového tandemu	komín č. 526	TZL	20	1), 3), 6)
		TOC	150	2), 4), 6)
Lámač okovín Moriaca linka č. 1	komín č. 557	TZL	10	1), 6)
KŽ 1 - odmasťovací úsek	0301564 / č. 6	TZL	20	1), 3), 6)
KŽ 1 Žihacia pec č. 1	0301564 / č. 1	NO _x	200	6), 7)
		CO	100	6), 7)
KŽ 2 - odmasťovací úsek	0301564/ č. 5	TZL	20	1), 3), 6)
KŽ 2 Žihacia pec č. 2	0301564 / č. 2	NO _x	200	6), 7)
		CO	100	6), 7)
Zásobník (hydroxid vápenatý) ⁹⁾	komín	TZL	20	1), 3), 6)
Žihareň č.1 ¹²⁾	Blok č. 1 – komín č.501	TZL NO _x SO ₂ TOC	20 350 350 100	1), 3) 1) 1) 2), 10)
	Blok č. 2 – komín č.502			
	Blok č. 3 – komín č.503			
	Blok č. 4 – komín č.504			
Žihareň č.2 ¹²⁾	Blok č. 5 – komín č.505			
	Blok č. 6 – komín č.506			
	Blok č. 7 – komín č.507			
	Blok č. 8 – komín č.508			
	Blok č. 9 – komín č.509			
	Blok č. 10 – komín č.510			
	Blok č. 11 – komín č.511			
	Blok č. 12 – komín č.512			
Žihareň č.3	Blok č. 13 – komín č.513			
Žihareň č.4	Blok č. 14 – komín č.528	TZL	20	1), 3)
		NO _x	350	1)
Výmena vzduchu Žihareň č.4 - JINOVA	Komín č. 529	CO	100	11)
		NO _x	200	11)

* čísla komínov sú z evidencie Národného inventarizačného emisného systému (NEIS).

- 1) Hmotnostná koncentrácia vyjadrená ako koncentrácia v suchom plyne po prepočítaní na štandardné stavové podmienky, referenčný obsah kyslíka nie je určený.
- 2) Hmotnostná koncentrácia vyjadrená ako koncentrácia vo vlhkom plyne po prepočítaní na štandardné stavové podmienky, referenčný obsah kyslíka nie je určený.
- 3) Emisný limit platí pri hmotnostnom toku TZL v odpadovom plyne 200 g/h a vyššom. Pri hmotnostnom toku $TZL < 200$ g/h nesmie koncentrácia TZL v odpadovom plyne prekročiť hodnotu 150 mg/m^3 .
- 4) Emisný limit platí pri hmotnostnom toku TOC v odpadovom plyne ≤ 500 g/h. Pri hmotnostnom toku > 500 g/h nesmie koncentrácia TOC v odpadovom plyne prekročiť hodnotu 100 mg/m^3 . Emisný limit je vyjadrený ako TOC, podiel tuhých organických znečisťujúcich látok v odpadovom plyne sa nezapočítava.
- 5) Občasné zariadenie, z ktorého sa znečisťujúce látky môžu odvádzať do ovzdušia 500 a menej hodín za kalendárny rok v zmysle všeobecne záväzného právneho predpisu ochrany ovzdušia.
- 6) Emisný limit sa považuje za dodržaný, ak žiaden výsledok jednotlivého merania neprekročí určenú hodnotu emisného limitu.
- 7) Hmotnostná koncentrácia vyjadrená ako koncentrácia v suchom plyne po prepočítaní na štandardné stavové podmienky a ref. obsah O_2 17 % obj.
- 8) Emisný limit platí pri hmotnostnom toku HCl v odpadovom plyne ≥ 200 g/h.
- 9) Zariadenie, z ktorého sa znečisťujúce látky môžu odvádzať do ovzdušia 240 a menej hodín za kalendárny rok v zmysle všeobecne záväzného právneho predpisu ochrany ovzdušia. Údaje o dodržaní emisného limitu sa v tomto prípade nepreukazujú
- 10) Emisný limit platí pri hmotnostnom toku TOC v odpadovom plyne vyššom ako 500 g/h Pri hmotnostnom toku TOC 500 g/h a menšom nesmie koncentrácia TOC v odpadovom plyne prekročiť hodnotu 150 mg/m^3 .
- 11) Hmotnostná koncentrácia vyjadrená ako koncentrácia v suchom plyne po prepočítaní na štandardné stavové podmienky a ref. obsah O_2 3% obj.
- 12) Určené osobitné podmienky pre výkon oprávnenej technickej činnosti v podmienky č. 9.3.4 časť II. integrovaného povolenia.

Tabuľka č. 2.1.2.2 emisné limity platné od 04.11.2026

Zdroj emisií	Miesto vypúšťania emisií*	Znečisťujúca látka	Emisný limit [mg/m^3]	Vzt'ahné podmienky
Moriaca linka č. 1	komín č. 1/551 komín č. 2/552	HCl	8	1)
Moriaca linka č. 3	komín č. 1/553 komín č. 2/554	HCl	8	1)
Moriaca linka č. 1 Odvíjanie	komín	TZL	3,5	2)
Moriaca linka č. 3 Odvíjanie	komín	TZL	3,5	2)
Lámač okovín Moriaca linka č. 1	komín č. 557	TZL	3,5	2)
Regeneračná pec č. 1 ⁷⁾ Regeneračná pec č. 2 ⁷⁾ Regeneračná pec č. 3	komín č. 520 komín č. 521 komín č. 522	TZL NO_x SO_2 HCl	< 15	3)
			180	
			< 10	
			< 15	

Pneudoprava pec č. 1 ⁷⁾ Pneudoprava pec č. 2 ⁷⁾ Pneudoprava pec č. 3	komín č. 598 komín č. 598 komín č. 599	TZL	20	4), 5), 6)
Valcovacia trať 4 stolicového tandemu	komín č. 525 komín č. 5251	TZL TVOC	20 6	4), 5) 8)
Valcovacia trať 5 stolicového tandemu	komín č. 526	TZL TVOC	20 6	4), 5) 8)
KŽ 1 odmasťovací úsek	0301564 / č.6	TZL	20	4), 5), 6)
KŽ 1 Žihacia pec č. 1	0301564 / č.1	TZL NO _x CO	< 10 195 100	9) 10), 11) 6), 11), 12)
KŽ 2 Odmasťovací úsek	0301564 / č.5	TZL	20	4), 5), 6)
KŽ 2 Žihacia pec č. 2	0301564 / č.2	TZL NO _x CO	< 10 195 100	9) 10), 11) 6), 11), 12)
Hladiace kvarto	komín č. 527	TVOC	5	8)
Dvojstolicový tandem	0301564/č.9	TVOC	5	8)
Zásobník (hydroxid vápenatý) ⁷⁾	Komín	TZL	20	4), 5) 6)
Žihareň č. 1 ¹⁷⁾	Blok č.1 – komín č.501 Blok č.2 – komín č.502 Blok č.3 – komín č.503 Blok č.4 – komín č.504	TZL NO _x SO ₂ TOC	< 10 300 95 100	9) 10) 13) 14), 15)
Žihareň č. 2 ¹⁷⁾	Blok č.5 – komín č.505 Blok č.6 – komín č.506 Blok č.7 – komín č.507 Blok č.8 – komín č.508 Blok č.9 – komín č.509 Blok č.10 – komín č.510 Blok č.11 – komín č.511 Blok č.12 – komín č.512			
Žihareň č. 3	Blok č.13 – komín č.513			
Žihareň č. 4	Blok č.14 – komín č.528	TZL NO _x	< 10 250	9) 10)
Výmena vzduchu Žihareň č. 4 - JINOVA	Komín č. 529	CO NO _x	100 200	16) 16)

* čísla komínov sú z evidencie Národného inventarizačného emisného systému (NEIS).

- 1) Emisný limit pre HCl určený podľa BAT 24 ako priemer za čas odberu vzoriek (priemer z jednotlivých stanovení počas diskontinuálneho merania). Hmotnostná koncentrácia vyjadrená ako koncentrácia v suchom plyne pri štandardných stavových podmienkach (tlak 101,3 kPa, teplota 273,15 K (0 °C) bez korekcie na obsah kyslíka.
- 2) Emisný limit pre TZL určený podľa BAT 46 (tabuľka č.12) ako priemer za čas odberu vzoriek (priemer z jednotlivých stanovení počas diskontinuálneho merania). Hmotnostná koncentrácia vyjadrená ako koncentrácia v suchom plyne pri štandardných stavových podmienkach (tlak 101,3 kPa, teplota 273,15 K (0 °C), bez korekcie na obsah kyslíka.
- 3) Emisné limity pre HCl, SO₂, NO_x a TZL určené podľa BAT 29 (tabuľka č.7) ako priemer za čas odberu vzoriek (priemer z jednotlivých stanovení počas diskontinuálneho merania). Hmotnostná koncentrácia vyjadrená ako koncentrácia v suchom plyne pri štandardných stavových podmienkach (tlak 101,3 kPa, teplota 273,15 K (0 °C), bez korekcie na obsah kyslíka.
- 4) Hmotnostná koncentrácia vyjadrená ako koncentrácia v suchom plyne po prepočítaní na štandardné stavové podmienky, referenčný obsah kyslíka nie je určený,
- 5) Emisný limit platí pri hmotnostnom toku TZL v odpadovom plyne 200 g/h a vyššom. Pri hmotnostnom toku TZL < 200 g/h nesmie koncentrácia TZL v odpadovom plyne prekročiť hodnotu 150 mg/m³.
- 6) Emisný limit sa považuje za dodržaný, ak žiaden výsledok jednotlivého merania neprekročí určenú hodnotu emisného limitu.
- 7) Občasné zariadenie, z ktorého sa znečisťujúce látky môžu odvádzať do ovzdušia 240 a menej hodín za kalendárny rok v zmysle všeobecne záväzného právneho predpisu ochrany ovzdušia.
- 8) Emisný limit pre TVOC (BAT-AEL < 3 - 8) určený podľa BAT 48 ako priemer za čas odberu vzoriek (priemer z jednotlivých stanovení počas diskontinuálneho merania). Hmotnostná koncentrácia vyjadrená ako koncentrácia v suchom plyne pri štandardných stavových podmienkach (tlak 101,3 kPa, teplota 273,15 K (0 °C) bez korekcie na obsah kyslíka.
- 9) Emisný limit pre TZL (BAT-AEL < 2 - 10) určený podľa BAT 20 ako priemer za čas odberu vzoriek (priemer z jednotlivých stanovení počas diskontinuálneho merania). Hmotnostná koncentrácia vyjadrená ako koncentrácia v suchom plyne pri štandardných stavových podmienkach (tlak 101,3 kPa, teplota 273,15 K (0 °C) bez korekcie na obsah kyslíka. Emisný limit sa neuplatňuje, keď hmotnostný tok TZL (prachu) je < 100g/h.
- 10) Emisný limit pre NO_x určený podľa BAT 22 (ohrev suroviny pri valcovaní za studena) ako priemer za čas odberu vzoriek (priemer z jednotlivých stanovení počas diskontinuálneho merania). Hmotnostná koncentrácia vyjadrená ako koncentrácia v suchom plyne pri štandardných stavových podmienkach (tlak 101,3 kPa, teplota 273,15 K (0 °C), referenčný obsah kyslíka (O_{2ref}) je 3 % obj. Pri použití podielu koksárenského plynu > 50 % z energetického vstupu platí emisný limit (BAT-AEL) maximálne 500 mg/m³.
- 11) Ak sa pri procesoch spaľovania používa vzduch obohatený kyslíkom alebo čistý kyslík alebo ak dodatočný prívod vzduchu z bezpečnostných dôvodov približuje úroveň kyslíka v odpadovom plyne k 21 obj. % sa emisná koncentrácia pri referenčnej úrovni kyslíka 3 obj. % vypočíta inak, napr. normalizáciou na základe oxidu uhličitého generovaného spaľovaním. Výpočet vypracovaný oprávnenou osobou je potrebné predložiť na schválenie IŽP Košice.
- 12) Emisný limit pre CO určený v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov oblasti ochrany ovzdušia. Hmotnostná koncentrácia vyjadrená ako koncentrácia v suchom plyne pri štandardných stavových podmienkach (tlak 101,3 kPa, teplota 273,15 K (0 °C), referenčný obsah kyslíka (O_{2ref}) je 3 % obj. Pozn. (podľa BAT 22) je pre CO určený iba orientačný rozsah úrovne emisií.
- 13) Emisný limit pre SO₂ určený podľa BAT 21 (ohrev suroviny pri valcovaní za studena) ako priemer za čas odberu vzoriek (priemer z jednotlivých stanovení počas diskontinuálneho merania). Hmotnostná koncentrácia vyjadrená ako koncentrácia v suchom plyne pri štandardných stavových podmienkach (tlak 101,3 kPa, teplota 273,15 K (0 °C), referenčný obsah kyslíka (O_{2ref}) je 3 % obj. Pri použití podielu koksárenského plynu > 50 % z energetického vstupu platí emisný limit (BAT-AEL) maximálne 250 mg/m³.
- 14) Hmotnostná koncentrácia vyjadrená ako koncentrácia vo vlhkom plyne po prepočítaní na štandardné stavové podmienky, referenčný obsah kyslíka nie je určený.
- 15) Emisný limit platí pri hmotnostnom toku TOC v odpadovom plyne vyššom ako 500 g/h.

Pri hmotnostnom toku TOC 500 g/h a menšom nesmie koncentrácia TOC v odpadovom plyne prekročiť hodnotu 150 mg/m³.

- 16) Hmotnostná koncentrácia vyjadrená ako koncentrácia v suchom plyne po prepočítaní na štandardné stavové podmienky a referenčný obsah (O_{2ref}) 3% obj.
- 17) Určené osobitné podmienky pre výkon oprávnenej technickej činnosti v podmienky č. 9.3.4 časť II. integrovaného povolenia.

2.1.3 Prevádzkovateľ je povinný preukázať plnenie nových respektíve zmenených emisných požiadaviek (BAT-AEL) uvedených v tabuľke č. 2.1.2.2:

- najneskôr do 03.05.2027 pre znečisťujúce látky, pre ktoré bude na základe hmotnostného toku od 04.11.2026 platiť preukazovanie určeného emisného limitu (BAT- AEL) raz za 6 mesiacov,
- najneskôr 04.11.2027 pre znečisťujúce látky, pre ktoré bude na základe hmotnostného toku od 04.11.2026 platiť preukazovanie určeného emisného limitu (BAT-AEL) 1 x za rok.

5) V časti „II. Záväzné podmienky, 3. Opatrenia na prevenciu znečisťovania, najmä použitím najlepších dostupných techník“ sa pôvodné znenie podmienky č. 1.16 nahrádza nasledovným novým znením.

1.16 Prevádzkovateľ je povinný s cieľom zabrániť emisiám prachu do ovzdušia z ohrevu a obmedziť ich, je najlepšou dostupnou technikou používať buď elektrinu vyrábanú z bezfosílnych zdrojov energie, alebo techniku a) Používanie palív s nízkym obsahom prachu a popola v kombinácii s technikou v písmene b) Obmedzenie unášania prachu v súlade s BAT 20 tak, aby boli dosiahnuté úrovne BAT –AEL pre organizované odvádzanie emisie prachu do ovzdušia z pre Valcovanie za studena ohrevu suroviny, tak ako je uvedené v tabuľke č. 2.1.2.2 podmienky č. 2.1.2 časti II. integrovaného povolenia.

6) V časti „II. Záväzné podmienky, 3. Opatrenia na prevenciu znečisťovania, najmä použitím najlepších dostupných techník“ sa v podmienkach č. 1.20, č. 1.33 a č. 1.34 nahrádza dátum termínu 07.11.2026 dátumom 03.11.2026.

7) V časti „II. Záväzné podmienky, 9.3. Monitorovanie ochrany ovzdušia“ sa pôvodné znenie podmienky č. 9.3.2 nahrádza nasledovným znením:

9.3.2 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť vykonávanie periodických meraní tak, ako je to uvedené v nasledujúcich tabuľkách 9.3.2.1 až 9.3.2.11. Ak sa zistí, že emisné limity boli prekročené, bezodkladne musí o tom informovať IŽP Košice a príslušný Okresný úrad, odbor starostlivosti o životné prostredie. Správy z merania je povinný uchovávať najmenej 6 rokov.

Tabuľka 9.3.2.1

Zložka: ovzdušie		Miesto merania: komín č. 1/551, 2/552, 1/553, 2/554		
Zdroj emisií: Moriace linky č. 1 a č. 3				
Znečisťujúca látka	Parameter	Frekvencia merania	Podmienky merania	Použité metódy, metodiky, techniky
HCl	Hmotnostná koncentrácia, HT	1 x ročne ¹⁾	2), 3), 4)	EN 1911

HT – hmotnostný tok, ktorý sa zisťuje v súlade so všeobecne záväzným právnym predpisom v oblasti ochrany ovzdušia.

- 1) Do 03.11.2026 interval periodického merania je tri kalendárne roky, ak sa HT znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu rovná 0,5-násobku limitného HT alebo je vyšší ako 0,5-násobok limitného HT a nižší ako 10-násobok limitného HT alebo šesť kalendárnych rokov, ak je HT znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu nižší ako 0,5 -násobok limitného HT. Interval meraní sa počíta od kalendárneho roka, v ktorom bolo vykonané posledné meranie.
- 2) Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť vykonávanie meraní na stálom meracom mieste, ktoré spĺňa požiadavky podľa súčasného stavu techniky oprávneného merania z hľadiska reprezentatívnosti výsledku merania, odberu vzoriek, kalibrácie a iných technických skúšok a činností, bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, požiarnej ochrany, ochrany proti vplyvom fyzikálnych polí a iných manipulačných požiadaviek, najmä dostatočnosti rozmerov, prístupnosti a ochrany proti poveternostným vplyvom.
- 3) Počet jednotlivých meraní periodického merania a jeho podmienky musia byť v súlade so všeobecne záväzným právnym predpisom o monitorovaní emisií a kvality ovzdušia.
- 4) Merania sa vykonávajú v možnom rozsahu vo fáze s najvyššími očakávanými emisiami za bežných prevádzkových podmienok.

Tabuľka 9.3.2.2

Zložka: ovzdušie			Miesto merania: komín č. 557	
Zdroj emisií: Lámač okovín (Moriaca linky č. 1)				
Znečisťujúca látka	Parameter	Frekvencia merania	Podmienky merania	Použité metódy, metodiky, techniky
TZL	Hmotnostná koncentrácia, HT	1 x ročne ¹⁾	2), 3), 4)	EN 13284-1

HT – hmotnostný tok, ktorý sa zisťuje podľa prílohy č. 1 k vyhláske MŽP SR č. 411/2012 Z. z. o monitorovaní emisií zo stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia a kvality ovzdušia v ich okolí pre potreby bilancie emisií a kontrolu podmienok.

- 1) Do 03.11.2026 interval periodického merania je tri kalendárne roky, ak sa HT znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu rovná 0,5-násobku limitného HT alebo je vyšší ako 0,5-násobok limitného HT a nižší ako 10-násobok limitného HT alebo šesť kalendárnych rokov, ak je HT znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu nižší ako 0,5 -násobok limitného HT. Interval meraní sa počíta od kalendárneho roka, v ktorom bolo vykonané posledné meranie.
- 2) Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť vykonávanie meraní na stálom meracom mieste, ktoré spĺňa požiadavky podľa súčasného stavu techniky oprávneného merania z hľadiska reprezentatívnosti výsledku merania, odberu vzoriek, kalibrácie a iných technických skúšok a činností, bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, požiarnej ochrany, ochrany proti vplyvom fyzikálnych polí a iných manipulačných požiadaviek, najmä dostatočnosti rozmerov, prístupnosti a ochrany proti poveternostným vplyvom.
- 3) Počet jednotlivých meraní periodického merania a jeho podmienky musia byť v súlade so všeobecne záväzným právnym predpisom o monitorovaní emisií a kvality ovzdušia.
- 4) Merania sa vykonávajú v možnom rozsahu vo fáze s najvyššími očakávanými emisiami za bežných prevádzkových podmienok.

Tabuľka 9.3.2.3

Zložka: ovzdušie		Miesto merania: komín č. 520, č. 521, č.522		
Zdroj emisií: Regeneračná stanica, pražiaci reaktor č.1 Regeneračná stanica, pražiaci reaktor č.2 Regeneračná stanica, pražiaci reaktor č.3				
Znečisťujúca látka	Parameter	Frekvencia merania	Podmienky merania	Použité metódy, metodiky, techniky
HCl	Hmotnostná koncentrácia, HT	1 x ročne ¹⁾	2), 3), 4)	EN 1911
TZL	Hmotnostná koncentrácia, HT	1 x ročne ¹⁾	2), 3), 4)	EN 13284-1
SO ₂	Hmotnostná koncentrácia, HT	1 x ročne ¹⁾	2), 3), 4)	EN 14791
NO _x	Hmotnostná koncentrácia, HT	1 x ročne ¹⁾	2), 3), 4)	EN 14792
CO	Hmotnostná koncentrácia, HT	1 x ročne ¹⁾	2), 3), 4)	EN 15058

HT – hmotnostný tok, ktorý sa zisťuje v súlade so všeobecne záväzným právnym predpisom v oblasti ochrany ovzdušia.

- 1) Do 03.11.2026 interval periodického merania je tri kalendárne roky, ak sa HT znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu rovná 0,5-násobku limitného HT alebo je vyšší ako 0,5-násobok limitného HT a nižší ako 10-násobok limitného HT alebo šesť kalendárnych rokov, ak je HT znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu nižší ako 0,5 -násobok limitného HT. Interval meraní sa počíta od kalendárneho roka, v ktorom bolo vykonané posledné meranie. Pre občasné zariadenie platí iba v prípade prevádzkovania viac ako 240 hodín za kalendárny rok.
- 2) Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť vykonávanie meraní na stálom meracom mieste, ktoré spĺňa požiadavky podľa súčasného stavu techniky oprávneného merania z hľadiska reprezentatívnosti výsledku merania, odberu vzoriek, kalibrácie a iných technických skúšok a činností, bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, požiarnej ochrany, ochrany proti vplyvom fyzikálnych polí a iných manipulačných požiadaviek, najmä dostatočnosti rozmerov, prístupnosti a ochrany proti poveternostným vplyvom.
- 3) Počet jednotlivých meraní periodického merania a jeho podmienky musia byť v súlade so všeobecne záväzným právnym predpisom o monitorovaní emisií a kvality ovzdušia.
- 4) Merania sa vykonávajú v možnom rozsahu vo fáze s najvyššími očakávanými emisiami za bežných prevádzkových podmienok.

Tabuľka 9.3.2.4

Zložka: ovzdušie		Miesto merania: komín č. 598, č.599		
Zdroj emisií: Regeneračná stanica pseudoprava oxid. železa č. 1a č. 2 Regeneračná stanica pseudoprava oxid. železa č. 3				
Znečisťujúca látka	Parameter	Frekvencia merania	Podmienky merania	Použité metódy, metodiky, techniky
TZL	Hmotnostná koncentrácia, HT	1)	2), 3), 4)	EN 13284-1

HT – hmotnostný tok, ktorý sa zisťuje v súlade so všeobecne záväzným právnym predpisom v oblasti ochrany ovzdušia.

- 1) Interval periodického merania je tri kalendárne roky, ak sa HT znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu rovná 0,5-násobku limitného HT alebo je vyšší ako 0,5-násobok limitného HT a nižší ako

10-násobok limitného HT alebo šesť kalendárnych rokov, ak je HT znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu nižší ako 0,5 -násobok limitného HT. Interval meraní sa počíta od kalendárneho roka, v ktorom bolo vykonané posledné meranie. Pre občasné zariadenie platí iba v prípade prevádzkovania viac ako 240 hodín za kalendárny rok.

- 2) Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť vykonávanie meraní na stálom meracom mieste, ktoré spĺňa požiadavky podľa súčasného stavu techniky oprávneného merania z hľadiska reprezentatívnosti výsledku merania, odberu vzoriek, kalibrácie a iných technických skúšok a činností, bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, požiarnej ochrany, ochrany proti vplyvom fyzikálnych polí a iných manipulačných požiadaviek, najmä dostatočnosti rozmerov, prístupnosti a ochrany proti poveternostným vplyvom.
- 3) Počet jednotlivých meraní periodického merania a jeho podmienky musia byť v súlade so všeobecne záväzným právnym predpisom o monitorovaní emisií a kvality ovzdušia.
- 4) Merania sa vykonávajú v možnom rozsahu vo fáze s najvyššími očakávanými emisiami za bežných prevádzkových podmienok.

Tabuľka 9.3.2.5

Zložka: ovzdušie		Miesto merania: komín č. 525, č.5251, č. 526		
Zdroj emisií: 4 stolicový tandem 5 stolicový tandem				
Znečisťujúca látka	Parameter	Frekvencia merania	Podmienky merania	Použité metódy, metodiky, techniky
TVOC (TOC) ¹⁾	Hmotnostná koncentrácia, HT	1 x ročne ¹⁾	2), 3), 4)	EN 12619
TZL	Hmotnostná koncentrácia, HT	1 x ročne ¹⁾	2), 3), 4)	EN 13284-1

HT – hmotnostný tok, ktorý sa zisťuje v súlade so všeobecne záväzným právnym predpisom v oblasti ochrany ovzdušia.

- 1) Do 03.11.2026 interval periodického merania je tri kalendárne roky, ak sa HT znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu rovná 0,5-násobku limitného HT alebo je vyšší ako 0,5-násobok limitného HT a nižší ako 10-násobok limitného HT alebo šesť kalendárnych rokov, ak je HT znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu nižší ako 0,5 -násobok limitného HT. Interval meraní sa počíta od kalendárneho roka, v ktorom bolo vykonané posledné meranie.
- 2) Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť vykonávanie meraní na stálom meracom mieste, ktoré spĺňa požiadavky podľa súčasného stavu techniky oprávneného merania z hľadiska reprezentatívnosti výsledku merania, odberu vzoriek, kalibrácie a iných technických skúšok a činností, bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, požiarnej ochrany, ochrany proti vplyvom fyzikálnych polí a iných manipulačných požiadaviek, najmä dostatočnosti rozmerov, prístupnosti a ochrany proti poveternostným vplyvom.
- 3) Počet jednotlivých meraní periodického merania a jeho podmienky musia byť v súlade so všeobecne záväzným právnym predpisom o monitorovaní emisií a kvality ovzdušia.
- 4) Merania sa vykonávajú v možnom rozsahu vo fáze s najvyššími očakávanými emisiami za bežných prevádzkových podmienok.

Tabuľka 9.3.2.6

Zložka: ovzdušie		Miesto merania: komín 0301564/ č. 6 a č.5		
Zdroj emisií: KŽ 1 Odmasťovací úsek, KŽ 2 Odmasťovací úsek				
Znečisťujúca látka	Parameter	Frekvencia merania	Podmienky merania	Použité metódy, metodiky, techniky
TZL	Hmotnostná koncentrácia, HT	2)	3), 4), 5)	EN 13284-1
TVOC ¹⁾	Hmotnostná koncentrácia, HT	1 x za rok	3), 4), 5)	EN 12619

- 1) Platí od 04.11.2026. Ak sa preukáže, že úrovně emisií sú dostatočne stabilné môže prevádzkovateľ požiadať o zmenu frekvencie periodických meraní na minimálne raz za 3 roky.
- 2) Interval periodického merania je tri kalendárne roky, ak sa HT znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu rovná 0,5-násobku limitného HT alebo je vyšší ako 0,5-násobok limitného HT a nižší ako 10-násobok limitného HT alebo šesť kalendárnych rokov, ak je HT znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu nižší ako 0,5 -násobok limitného HT. Interval meraní sa počíta od kalendárneho roka, v ktorom bolo vykonané posledné meranie.
- 3) Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť vykonávanie meraní na stálom meracom mieste, ktoré spĺňa požiadavky podľa súčasného stavu techniky oprávneného merania z hľadiska reprezentatívnosti výsledku merania, odberu vzoriek, kalibrácie a iných technických skúšok a činností, bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, požiarnej ochrany, ochrany proti vplyvom fyzikálnych polí a iných manipulačných požiadaviek, najmä dostatočnosti rozmerov, prístupnosti a ochrany proti poveternostným vplyvom.
- 4) Počet jednotlivých meraní periodického merania a jeho podmienky musia byť v súlade so všeobecne záväzným právnym predpisom o monitorovaní emisií a kvality ovzdušia.
- 5) Merania sa vykonávajú v možnom rozsahu vo fáze s najvyššími očakávanými emisiami za bežných prevádzkových podmienok.

Tabuľka 9.3.2.7

Zložka: ovzdušie		Miesto merania: komín 0301564 / č.1, č. 2		
Zdroj emisií: Žihacia pec KŽ 1 a KŽ 2				
Znečisťujúca látka	Parameter	Frekvencia merania	Podmienky merania	Použité metódy, metodiky, techniky
TZL	Hmotnostná koncentrácia, HT	1) 1 x za 6 mesiacov ²⁾	6), 7), 8)	EN 13284-1
NO _x	Hmotnostná koncentrácia, HT	1) 1 x za 6 mesiacov ³⁾	6), 7), 8)	EN 14792
SO ₂	Hmotnostná koncentrácia, HT	1) 1 x za 6 mesiacov ⁴⁾	6), 7), 8)	EN 14791
CO	Hmotnostná koncentrácia, HT	1) 1 x krát za rok ⁵⁾	6), 7), 8)	EN 15058

- 1) Interval periodického merania je tri kalendárne roky, ak sa HT znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu rovná 0,5-násobku limitného HT alebo je vyšší ako 0,5-násobok limitného HT a nižší ako 10-násobok limitného HT alebo šesť kalendárnych rokov, ak je HT znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu nižší ako 0,5 -násobok limitného HT. Interval meraní sa počíta od kalendárneho roka, v ktorom bolo vykonané posledné meranie. Pre TZL, NO_x, SO₂, CO platí do 30.06.2026.

- 2) Platí od 04.11.2026. Ak je hmotnostný tok $\geq 0,1$ kg/h a ≤ 2 kg/h, v prípade ak je hmotnostný tok $< 0,1$ kg/h platí frekvencia 1 x krát za rok.
- 3) Platí od 04.11.2026. Ak je hmotnostný tok ≥ 1 kg/h a ≤ 15 kg/h, v prípade ak je hmotnostný tok < 1 kg/h platí frekvencia 1 x krát za rok.
- 4) Platí od 04.11.2026 Ak je hmotnostný tok $\geq 0,1$ kg/h a ≤ 10 kg/h, v prípade ak je hmotnostný tok < 1 kg/h platí frekvencia 1 x krát za rok.
- 5) Platí od 04.11.2026.
- 6) Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť vykonávanie meraní na stálom meracom mieste, ktoré spĺňa požiadavky podľa súčasného stavu techniky oprávneného merania z hľadiska reprezentatívnosti výsledku merania, odberu vzoriek, kalibrácie a iných technických skúšok a činností, bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, požiarnej ochrany, ochrany proti vplyvom fyzikálnych polí a iných manipulačných požiadaviek, najmä dostatočnosti rozmerov, prístupnosti a ochrany proti poveternostným vplyvom.
- 7) Počet jednotlivých meraní periodického merania a jeho podmienky musia byť v súlade so všeobecne záväzným právnym predpisom o monitorovaní emisií a kvality ovzdušia.
- 8) Merania sa vykonávajú v možnom rozsahu vo fáze s najvyššími očakávanými emisiami za bežných prevádzkových podmienok.

Tabuľka 9.3.2.8

Zložka: ovzdušie		Miesto merania: komín č. 0301564/č.9, č.527		
Zdroj emisií: Dvojstolicový tandem, Hladiace kvarto				
Znečisťujúca látka	Parameter	Frekvencia merania	Podmienky merania	Použité metódy, metodiky, techniky
TVOC ²⁾ (TOC) ¹⁾	Hmotnostná koncentrácia, HT	1) 1 x krát za rok ²⁾	3), 4), 5)	EN 12619

- 1) Interval periodického merania je tri kalendárne roky, ak sa HT znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu rovná 0,5-násobku prahového HT alebo je vyšší ako 0,5-násobok prahového HT a nižší ako 10-násobok prahového HT alebo šesť kalendárnych rokov, ak je HT znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu nižší ako 0,5 -násobok prahového HT. Interval meraní sa počíta od kalendárneho roka, v ktorom bolo vykonané posledné meranie. Platí do 03.11.2026.
- 2) Platí od 04.11.2026. Ak sa preukáže, že úrovne emisií sú dostatočne stabilné môže prevádzkovateľ požiadať o zmenu frekvencie periodických meraní na minimálne raz za 3 roky.
- 3) Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť vykonávanie meraní na stálom meracom mieste, ktoré spĺňa požiadavky podľa súčasného stavu techniky oprávneného merania z hľadiska reprezentatívnosti výsledku merania, odberu vzoriek, kalibrácie a iných technických skúšok a činností, bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, požiarnej ochrany, ochrany proti vplyvom fyzikálnych polí a iných manipulačných požiadaviek, najmä dostatočnosti rozmerov, prístupnosti a ochrany proti poveternostným vplyvom.
- 4) Počet jednotlivých meraní periodického merania a jeho podmienky musia byť v súlade so všeobecne záväzným právnym predpisom o monitorovaní emisií a kvality ovzdušia.
- 5) Merania sa vykonávajú v možnom rozsahu vo fáze s najvyššími očakávanými emisiami za bežných prevádzkových podmienok.

Tabuľka 9.3.2.9

Zložka: ovzdušie			Miesto merania: komín	
Zdroj emisií: odvíjanie - moriaca linka č.1 a č.3				
Znečisťujúca látka	Parameter	Frekvencia merania	Podmienky merania	Použité metódy, metodiky, techniky
TZL	Hmotnostná koncentrácia, HT	1 x ročne ¹⁾	2), 3), 4)	EN 13284-1

HT – hmotnostný tok, ktorý sa zisťuje podľa prílohy č. 1 k vyhláške MŽP SR č. 249/2023 Z. z. o monitorovaní emisií zo stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia a kvality ovzdušia v ich okolí pre potreby bilancie emisií a kontrolu podmienok.

- 1) Platí od 04.11.2026.
- 2) Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť vykonávanie meraní na stálom meracom mieste, ktoré spĺňa požiadavky podľa súčasného stavu techniky oprávneného merania z hľadiska reprezentatívnosti výsledku merania, odberu vzoriek, kalibrácie a iných technických skúšok a činností, bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, požiarnej ochrany, ochrany proti vplyvom fyzikálnych polí a iných manipulačných požiadaviek, najmä dostatočnosti rozmerov, prístupnosti a ochrany proti poveternostným vplyvom.
- 3) Počet jednotlivých meraní periodického merania a jeho podmienky musia byť v súlade so všeobecne záväzným právnym predpisom o monitorovaní emisií a kvality ovzdušia.
- 4) Merania sa vykonávajú v možnom rozsahu vo fáze s najvyššími očakávanými emisiami za bežných prevádzkových podmienok.

Tabuľka 9.3.2.10

Zložka: ovzdušie		Miesto merania: komín č. : 503, 505, 513, 528		
Zdroj emisií: Poklopová žihareň č. 1, 2, 3, 4				
Znečisťujúca látka	Parameter	Frekvencia merania	Podmienky merania	Použité metódy, metodiky, techniky
TZL	Hmotnostná koncentrácia, HT	1)	3), 4), 5)	EN 13284-1
TOC (TVOC) ²⁾	Hmotnostná koncentrácia, HT	1) 1 x ročne ²⁾	3), 4), 5)	EN 12619
NO _x	Hmotnostná koncentrácia, HT	1) 1 x ročne ²⁾	3), 4), 5)	EN 14792
SO ₂	Hmotnostná koncentrácia, HT	1) 1 x ročne ²⁾	3), 4), 5)	EN 14791
CO	Hmotnostná koncentrácia, HT	1) 1 x ročne ²⁾	3), 4), 5)	EN 15058

HT – hmotnostný tok, ktorý sa zisťuje podľa prílohy č. 1 k vyhláške MŽP SR č. 249/2023 Z. z. o monitorovaní emisií zo stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia a kvality ovzdušia v ich okolí pre potreby bilancie emisií a kontrolu podmienok.

- 1) Interval periodického merania je tri kalendárne roky, ak sa HT znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu rovná 0,5-násobku prahového HT alebo je vyšší ako 0,5-násobok prahového HT a nižší ako 10-násobok prahového HT alebo šesť kalendárnych rokov, ak je HT znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu nižší ako 0,5 -násobok prahového HT. Interval meraní sa počíta od kalendárneho roka, v ktorom bolo vykonané posledné meranie. Platí do 03.11.2026 pre NO_x, SO₂, CO TOC.
- 2) Platí od 04.11.2026.
- 3) Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť vykonávanie meraní na stálom meracom mieste, ktoré spĺňa požiadavky podľa súčasného stavu techniky oprávneného merania z hľadiska reprezentatívnosti výsledku merania, odberu vzoriek, kalibrácie a iných technických skúšok a činností, bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, požiarnej ochrany, ochrany proti vplyvom fyzikálnych polí a iných manipulačných požiadaviek, najmä dostatočnosti rozmerov, prístupnosti a ochrany proti poveternostným vplyvom.
- 4) Počet jednotlivých meraní periodického merania a jeho podmienky musia byť v súlade so všeobecne záväzným právnym predpisom o monitorovaní emisií a kvality ovzdušia.
- 5) Merania sa vykonávajú v možnom rozsahu vo fáze s najvyššími očakávanými emisiami za bežných prevádzkových podmienok.

- 6) Pre Poklopovú žihareň č.1 a č. 2 sú určené v podmienke č. 9.3.4 časti II. integrovaného povolenia osobitné podmienky výkonu oprávnenej technickej činnosti.

Tabuľka 9.3.2.11

Zložka: ovzdušie			Miesto merania: komín č. 529	
Zdroj emisií: Výmena vzduchu Žihareň č. 4 - JINOVA				
Znečisťujúca látka	Parameter	Frekvencia merania	Podmienky merania	Použité metódy, metodiky, techniky
NOx	Hmotnostná koncentrácia, HT	1)	2), 3), 4)	EN 14792
CO	Hmotnostná koncentrácia, HT	1)	2), 3), 4)	EN 15058

- 1) Interval periodického merania je tri kalendárne roky, ak sa HT znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu rovná 0,5-násobku prahového HT alebo je vyšší ako 0,5-násobok prahového HT a nižší ako 10-násobok prahového HT alebo šesť kalendárnych rokov, ak je HT znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu nižší ako 0,5 -násobok prahového HT. Interval meraní sa počíta od kalendárneho roka, v ktorom bolo vykonané posledné meranie.
- 2) Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť vykonávanie meraní na stálom meracom mieste, ktoré spĺňa požiadavky podľa súčasného stavu techniky oprávneného merania z hľadiska reprezentatívnosti výsledku merania, odberu vzoriek, kalibrácie a iných technických skúšok a činností, bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, požiarnej ochrany, ochrany proti vplyvom fyzikálnych polí a iných manipulačných požiadaviek, najmä dostatočnosti rozmerov, prístupnosti a ochrany proti poveternostným vplyvom.
- 3) Počet jednotlivých meraní periodického merania a jeho podmienky musia byť v súlade so všeobecne záväzným právnym predpisom o monitorovaní emisií a kvality ovzdušia.
- 4) Merania sa vykonávajú v možnom rozsahu vo fáze s najvyššími očakávanými emisiami za bežných prevádzkových podmienok.

6) V časti „II. Záväzné podmienky, 9.3. Monitorovanie ochrany ovzdušia“ sa za podmienku č. 9.3.3 dopĺňa podmienka č. 9.3.4 s nasledovným znením:

9.3.4 Osobitné podmienky výkonu oprávnenej technickej činnosti na zdrojoch emisií Poklopová žihareň č. 1 a Poklopová žihareň č. 2:

- a) Pre znečisťujúcu látku TZL je počet jednotlivých meraní minimálne 5 a počet bodov odberu vzoriek na meracej priamke je 12.
- b) Merania sa vykonávajú v možnom rozsahu vo fáze s najvyššími očakávanými emisiami za bežných prevádzkových podmienok.
- c) Výsledky priamych meraní objemového prietoku spalín budú v správe z oprávneného merania porovnané s objemovým prietokom vypočítaným na základe spotreby palív podľa platnej normy.
- d) V správe z merania bude vyhodnotená neistota stanovenia hmotnostnej koncentrácie TZL, a hmotnostných tokov stanovených znečisťujúcich látok a tieto hodnoty budú vyhodnotené vo vzťahu k plneniu emisného limitu TZL
- e) Poklopová žihareň č. 1 - oprávnené meranie na blokoch č. 1, č. 2 a č. 4 sa môže vykonať na bloku č. 3, pretože na poklopovej žiharni č. 1 sa na 4 blokoch strieda 34 identických poklopových pecí tak, že pri každom nasledujúcom opakovanom

oprávnenom meraní budú obsadzované stále iné pece tak, aby sa postupne vystriedali všetky pece poklopovej žiarni č. 1.

- f) Poklopová žiareň č. 2 - oprávnené meranie na blokoch č. 1, č. 2, č. 3, č. 4, č. 6, č. 7 a č. 8 sa môže vykonať na bloku č. 5, pretože na poklopovej žiarni č. 2 sa na 8 blokoch strieda 64 identických poklopových peci tak, že pri každom nasledujúcom opakovanom oprávnenom meraní budú obsadzované stále iné pece tak, aby sa postupne vystriedali všetky pece poklopovej žiarni č. 2.

Integrované povolenie s výnimkou zmien uvedených v tomto rozhodnutí ostáva v platnosti v plnom rozsahu.

O d ô v o d n e n i e

Inšpekcia, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 32 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ, podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 1 zákona o IPKZ, na základe konania vykonaného podľa zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní vydáva zmenu integrovaného povolenia vydaného IŽP Košice rozhodnutím č. 2741/249-OIPK/2005-Ha/570340404 zo dňa 23.06.2005 v znení neskorších zmien, pre prevádzku „Moriace linky“ na základe žiadosti prevádzkovateľa U. S. Steel Košice, s.r.o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice doručenej na Inšpekciu dňa 28.10.2025. Dňom doručenia písomného vyhotovenia žiadosti na Inšpekciu bolo začaté správne konanie v súlade s ust. § 11 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

Vzhľadom k tomu, že predmetom konania nie je podstatná zmena integrovaného povolenia podľa § 2 písm. l) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, IŽP Košice podľa sadzovníka správnych poplatkov v časti X. Životné prostredie správny poplatok nevybral.

Predmetom požadovanej zmeny integrovaného povolenia je žiadosť prevádzkovateľa:

a) o zmenu povolenia stacionárneho zdroja podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 1 zákona o IPKZ,

b) o prehodnotenie a aktualizáciu podmienok povolenia podľa § 33 ods. 1 písm. f) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ z dôvodu uverejnenia právne záväzného aktu Európskej únie o záveroch o najlepších dostupných technikách (2020/2110/EU) z 11. októbra 2022, ktorým sa podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EU o priemyselných emisiách stanovujú závery o najlepších dostupných technikách (BAT) pre priemysel spracovania železných kovov, pre časť Poklopové žiarny.

Inšpekcia v rámci konania o zmenu integrovaného povolenia pre predmetnú prevádzku uviedlo do výrokovkej časti tohto rozhodnutia aj konanie o určení osobitných podmienok výkonu oprávnenej technickej činnosti podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 5 zákona o IPKZ, pretože to vyplynulo z podkladov žiadosti.

Prevádzkovateľ v predmetnej žiadosti požiadal o zmenu integrovaného povolenia z dôvodu Aktualizácia a doplnenie opisu prevádzky v súvislosti s prehodnotením podmienok povolenia vyplývajúcich zo záverov o najlepších dostupných technikách (BAT).

Inšpekcia po posúdení predloženej žiadosti v súlade s ustanovením § 11 ods. 5 písm. a) zákona o IPKZ upovedomila účastníkov konania a dotknuté orgány o začatí konania listom č. 11514/57/2025-39931/2025/Z36 zo dňa 13.11.2025 doručeným elektronicky dňoch 13.11. - 19.11.2025. Inšpekcia v súlade s § 11 ods. 5 písm. a) zákona o IPKZ určila 30 dňovú lehotu na podanie vyjadrenia k prerokovávanej veci, odo dňa doručenia upovedomenia o začatí konania.

Nakoľko predmetom konania o zmene integrovaného povolenia nie je podstatná zmena v činnosti prevádzky Inšpekcia podľa § 11 ods. 10 zákona o IPKZ upúšťa od zverejnenia žiadosti podľa § 11 ods. 5 písm. c) zákona o IPKZ, zverejnenia výzvy a informácií podľa § 11 ods. 5 písm. d) zákona o IPKZ a zverejnenia žiadosti obcou podľa § 11 ods. 5 písm. e) zákona o IPKZ.

V rámci integrovaného povoľovania boli k predloženej žiadosti zaslané a doložené tieto vyjadrenia a stanoviska:

- 1) Okresný úrad Košice, odbor starostlivosti o životné prostredie, ŠVS vo svojom vyjadrení zaslanom listom č. KE-OSZP2-2025/068270-002 zo dňa 18.11.2025 uviedol, Z hľadiska nami sledovaných záujmov ochrany vodných pomerov k zmene integrovaného povolenia pre prevádzku „Moriace linky“ nemáme námietky. Dotknutý orgán nepodáva návrh podmienok povolenia, nakoľko zmena integrovaného povolenia sa nedotýka zmeny technologického riešenia predmetnej prevádzky a predmetom konania o zmenu integrovaného povolenia nie je podstatná zmena v činnosti prevádzky.
- 2) Okresný úrad Košice, odbor starostlivosti o životné prostredie, ŠSOO vo svojom vyjadrení zaslanom listom č. OU-KE-OSZP3-2025/068567-002 zo dňa 20.11.2025 uviedol, že nemá pripomienky k doplneniu a súhlasí s vydaním zmeny integrovaného povolenia podľa § 3 ods. 3 písm. a) bodu 1 a aktualizáciu a zmenu podmienok povolenia podľa § 33 ods. 1 písm. f) zákon o IPKZ, pre technologické zariadenie Poklopové žiharne v prevádzke Moriace linky, DZ Studená valcovňa, Vstupný areál U. S. Steel, Košice“, prevádzkovateľa U. S. Steel Košice, s.r.o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice. Toto vyjadrenie orgánu štátnej správy ochrany ovzdušia sa podľa § 25 ods. 1 zákona o ovzduší považuje za záväzné stanovisko pre orgány vydávajúce podľa iných právnych predpisov rozhodnutia o stavebnom zámere stavieb, zariadení alebo činnosti a nenahrádza stavebný zámer vydaný podľa zákona č. 25/2025 Z. z. Stavebný zákon a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 3) Mesto Košice vo svojom stanovisku zaslanom listom č. MK/A/2025/24589 zo dňa 04.12.2025 uviedol, že ako účastník konania v zmysle § 9 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ po oboznámení sa s obsahom žiadosti zo dňa 08. novembra 2023 a prílohy predloženej zástupcom organizácie Ing. Miloš Fodor, GR pre environment pre environmentálnu stratégiu spoločnosti vo veci vydania zmeny IP pre prevádzku „Moriace linky“ prevádzkovateľovi

U.S. Steel Košice, s.r.o., súhlasí s vydaním zmeny povolenia pre predmetnú prevádzku v rozsahu návrhu podmienok povolenia žiadosti.

Inšpekcia pri prehodnotení integrovaného povolenia podľa § 33 ods.1 písm. f) zákona o IPKZ pre predmetnú prevádzku vychádzal z predloženej žiadosti prevádzkovateľa, ktorej súčasťou bolo zhodnotenie plnenia záverov o BAT pre priemysel spracovania železných kovov, ďalej z Vykonávacieho rozhodnutia komisie 2020/2110/EU) z 11. októbra 2022, ktorým sa podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EU o priemyselných emisiách stanovujú závery o najlepších dostupných technikách (BAT) pre priemysel spracovania železných kovov a vyhlášky MŽP SR č. 248/2023 Z. z. a vyhláška MŽP SR č.249/2023 v znení neskorších predpisov a z ustanovení zákona o IPKZ.

Inšpekcia v rámci predmetného konania:

- doplnila do integrovaného povolenia zdroj emisií Žihareň (Poklopová žihareň č. 1 a č. 2), určila emisné limity pre predmetné zdroje emisií a monitorovanie znečisťujúcich látok súlade so závermi o BAT,
- v podmienke č. 9.3.4. časti II. integrovaného povolenia určila osobitné podmienky výkonu oprávnenej technickej činnosti na zdrojoch emisií Poklopová žihareň č. 1 a Poklopová žihareň č. 2, pričom vychádzala z Rozhodnutia č. ŽP2002/01312-2-R-KAS zo dňa 6.11.2002 a z Rozhodnutia č. ŽP2003/00589-2-R-KAS zo dňa 7.7.2003, ktorými boli určené osobitné podmienky merania pre Poklopové žiharne č.1 a č. 2.

Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti a vyjadrenia dotknutého orgánu zistil, že povolenie predmetnej zmeny integrovaného povolenia prevádzky nezmení stav celkovej ochrany životného prostredia podľa zákona o IPKZ, a preto rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Juraj Čorba, PhD.
riaditeľ

Doručuje sa:

1. Ing. Miloš Fodor, GM pre environment, U. S. Steel Košice, s.r.o., Košice
2. Mestská časť Košice – Šaca, Železiarenská 9, 040 15, Košice – Šaca
3. Mesto Košice, Tr. SNP č.48/A, 040 11 Košice

Na vedomie:

1. Okresný úrad Košice, odbor starostlivosti o ŽP, oddelenie štátnej správy vôd a vybraných zložiek životného prostredia kraja, ŠVS, Komenského 52, 041 26 Košice
2. Okresný úrad Košice, odbor starostlivosti o ŽP, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia, ŠSOO, Komenského 52, 041 26 Košice
3. Okresný úrad Košice, odbor starostlivosti o ŽP, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia, ŠSOH, Komenského 52, 041 26 Košice